



El autor de Santiago Cero prepara una nueva novela

Franz relata la transición chilena

CLAUDIO AGUILERA

Por estos días, Carlos Franz (1959) se debate entre el cine y la literatura. Mientras le da los últimos toques al borrador de su tercera novela, se prepara para que comiencen las filmaciones de *El Lugar Donde Estuvo El Paraíso*, una adaptación "muy respetuosa" de la novela que publicó en 1996 y que resultó finalista del Premio Planeta Argentina.

Radicado en Alemania, donde es profesor invitado de una universidad berlinesa, y con planes de viajar a Inglaterra por un tiempo indefinido, el escritor confiesa que estar lejos de Chile le ha permitido mirar con otros ojos nuestra realidad. "Ya no tengo el peso de las pelea y rencillas. Y eso resta mucho tiempo útil que he podido recuperar".

¿Cuál es la historia de la nueva novela?

Es un relato con mucho humor y sátira sobre la transición chilena y la historia reciente del país. Es todo muy gracioso, o por lo menos yo lo he pasado muy bien escribiendo.

¿Algún título tentativo?

Preferiría no revelarlo. Es algo torpe, pero tengo algunas cábales que no quiero romper.

El lugar de los expatriados

En Iquitos, Perú, el clima es tropical y caluroso, con una temperatura promedio de 26° grados y lluvias intensas. Es una ciudad aislada en medio de la selva amazónica, a la que sólo se accede por barco o avión.

Hasta ahí llega Anna para visitar a su padre, el Cónsul, y entablar una guerra de celos y traiciones con Julia, cerrando el triángulo central de la novela *El Lugar Donde Estuvo el Paraíso*. Hasta allá llegará también el 29 de enero próximo el director español Gonzalo Herrerero (Las Razones de mis Amigos), quien será el encargado de llevar a la pantalla grande la historia, con el actor argentino Federico Luppi, como el Cónsul, y la chilena Paulina Gálvez en el papel de su esposa.

Paralelamente, el 29 de enero comienzan las filmaciones de El Lugar Donde Estuvo el Paraíso, basado en el libro homónimo del escritor chileno. Franz confiesa estar listo para "ir al cine y ver la película como un espectador cualquiera, sin expectativas ni demasiadas aprensiones".

"Esta será una película muy latinoamericana, aunque se trate de una producción europea", dice Carlos Franz.

Franz está feliz. El autor de Santiago Cero se muestra confiado y expectante del resultado. "Todo partió hace unos dos años, cuando Gerardo leyó mi novela en Buenos Aires y me llamó para decirme que quería hacer una película con ella. ¿Qué crees que dije yo? Por supuesto que sí, encantado", explicó.

Si bien no ha participado directamente en la confección del guión, el escritor confiesa sentirse más que satisfecho con el trabajo realizado. "El encargado de la adaptación es el argentino Jorge Goldenberg, quien ha participado en películas de María Luisa Bemberg (*Yo, la Peor de Todas*), por lo que se trata de un profesional de excelencia. En cuanto al guión, lo he leído un par de veces y me gusta muchísimo. Lo único que me asusta un poco es que se parece demasiado a mi novela. Han sido muy respetuosos del libro y no me gustaría que el resultado fuera demasiado literario".

Goldenberg también fue el guionista de *La Frontera* y *El Entusiasmo*, dos películas del director chileno Ricardo Larraín, quien evaluó una posible adaptación de *El Lugar Donde Estuvo el Paraíso*. "No sé que pasó con eso -explica Franz-, supongo que habrá tenido problemas financieros, porque esta es una película muy cara".

Sobre los protagonistas, el escritor no tiene más que palabras de alabanza. "Luppi siempre ha sido uno de mis actores preferidos. Mientras viví en Argentina seguía todas sus series de televisión. Aunque me imaginaba al Cónsul como un hombre un poco más joven, sé que Federico logrará una interpretación magnífica." En cuanto a Paulina Gálvez, a Franz le "alegra que sea una chilena. De alguna forma, esta será una película muy latinoamericana, aunque se trate de una producción europea".

¿Ya estás preparado para el shock que significa ver una novela en el cine?

- Sí, eso es lo bueno del cine. Todo toma tanto tiempo que uno puede hacerse la idea. En todo caso, quiero ir al cine y ver la película como un espectador cualquiera, sin expectativas ni demasiadas aprensiones.



Franz relata la transición chilena [entrevistas] [artículo]

Claudio Aguilera.

Libros y documentos

AUTORÍA

Franz, Carlos

FECHA DE PUBLICACIÓN

2000

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Franz relata la transición chilena [entrevistas] [artículo] Claudio Aguilera. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile